

KANONA PISTEWΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453
www.stnicholas.com.au | FaceBook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 26 Ιανουαρίου 2025
Κυριακή ΙΕ' Λουκά

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ. β΄.

Ἄγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμασ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήνησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὀάναστας ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον. Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί, επισκέψασθε τὰς ασθενείας ἡμῶν, δωρεάν ελάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου Τόν συνάναρχον Λόγον

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἄθως ὄρους στυλὸν αἰείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον **Παῖσιον**, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες ὁμοφρόνως· ῥύου ᾧ πάτερ παντοίων, τῶν τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Sunday 26 January 2025
15th Sunday of Luke

Resurrectional Apolytikion

Angelic Powers attended at your grave, and those who were on guard became as dead; and Mary stood in the tomb, seeking your pure Body. You have despoiled Death and not been touched by him; you met the Virgin and gave us life. O Lord who rose from the dead, glory to you.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty, **Nicholas**, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder Workers, regard our infirmities; freely you have received, freely share with us.

St Paisios Hymn The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant guardian and resplendent pillar of Mount Athos, we the faithful let us praise the holy **Paisios**, and beseeching his intercessions before God, crying out with one voice, deliver us, O father of all, from the arrows of the vengeful one.

Κοντάκιον.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ
τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν
εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ
νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἄλλ'
εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τοῦ πολίτευμα,
καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς
ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Τιμόθεον Α' Ἐπιστολῆς Παύλου (δ', 9-15)

Τέκνον Τιμόθεε, πιστὸς ὁ λόγος καὶ
πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος. Εἰς τοῦτο γὰρ
καὶ κοπιῶμεν καὶ ὄνειδιζόμεθα, ὅτι
ἠλπίκαμεν ἐπὶ θεῷ ζῶντι, ὃς ἐστὶν
σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μάλιστα
πιστῶν. Παράγγελλε ταῦτα καὶ
δίδασκε. Μηδεὶς σου τῆς νεότητος
καταφρονεῖτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν
πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν
ἀγάπῃ, ἐν πνεύματι, ἐν πίστει, ἐν
ἀγνείᾳ. Ἔως ἔρχομαι, πρόσεχε τῇ
ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ
διδασκαλίᾳ. Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ
χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοὶ διὰ
προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν
χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. Ταῦτα
μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι, ἵνα σου ἡ
προκοπὴ φανερὰ ᾖ ἐν πᾶσιν.

Kontakion.

You sanctified the virginal womb by
Your birth, O Lord, and blessed the
hands of Symeon fittingly, O Christ
God; and even now You came and
saved us. Now, give peace to our
Nation in time of war, and empower
our Leaders, so loved by You, the
only one who loves humanity.

EPISTLE

St. Paul's 1st Letter to Timothy (4:9-15)

Timothy, my son, the saying is sure
and worthy of full acceptance. For to
this end we toil and suffer reproach,
because we have our hope set on the
living God, who is the Savior of all
men, especially of those who believe.
Command and teach these things.
Let no one despise your youth, but
set the believers an example in
speech and conduct, in love, in faith,
in purity. Till I come, attend to the
public reading of scripture, to
preaching, to teaching. Do not
neglect the gift you have, which was
given you by prophetic utterance
when the council of elders laid their
hands upon you. Practice these
duties, devote yourself to them, so
that all may see your progress.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου
(ιθ', 1-10)**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, διήρχετο τὴν Ἰεριχώ· καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος, καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστι, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. καὶ προδραμῶν ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμέλλε διέρχεσθαι. καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι· σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μέναι. καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν χαίρων. καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι παρὰ ἀμαρτωλῶ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον· ἰδοὺ τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπε δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν. ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

**Holy Gospel according to Luke
(19: 1-10)**

At that time, Jesus was passing through Jericho. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

**Συναξάριον
Τοῦ Μηναιῶν**

Τῆς ΚΖ΄ τοῦ αὐτοῦ μηνός, μνήμη τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ξενοφῶντος, καὶ τῆς συμβίου αὐτοῦ Μαρίας, καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ Ἀρχαδίου καὶ Ἰωάννου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ μεγάλου σεισμοῦ.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Συμεών, τοῦ ἐπιλεγομένου Παλαιοῦ.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τῶν Ἁγίων Μαρτύρων, Ἀνανίου πρεσβυτέρου, καὶ Πέτρου δεσμοφύλακος, καὶ τῶν σὺν αὐτοῖς ἑπτὰ στρατιωτῶν.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ὁ Ὁσιος Ἀμμωνᾶς ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ὁ Ὁσιος Γαβριήλ ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, οἱ Ἅγιοι δύο Μάρτυρες, οἱ ἐν Φρυγίᾳ, τυπτόμενοι τελειοῦνται.

Ταῖς αὐτῶν ἀγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion
From the Menaion.**

On January 26, we commemorate our devout father Xenophon, his wife Maria, and sons Archadius and John.

On this day we also commemorate the great earthquake.

On this day we also commemorate our devout father Symeon, the so-called Old One.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Ananias the priest, Peter the prison-guard, and the seven soldiers with them.

On this day, devout saint Ammonas died in peace.

On this day, devout saint Gabriel died in peace.

On this day, the two holy Martyrs in Phrygia died by beating.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.